

PESTICIDE SAFETY

dpr
Information

CALIFORNIA ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY

A No. 7

Ntxhua Cov Khaub Ncaws Uas Hnav Ua Haujlwm Siv Tej Tshuaj Tua Kab

Yog tias koj ua haujlwm nyob ze tej qoob uas muaj tshuaj tua kab, lossis muaj tej khoom uas siv los txuam tshuaj tua kab, koj cov ris tsho yuav lo tej tshuaj tua kab. Koj yuav muaj tej tshuaj lo tau rau koj thiab txawm koj twb hnav tej ris tsho PPE hnav tiv thaiv lawm lossis cov looj tag nrho ib ce coveralls, los npog koj tej ris tsho. Daim ntawv leaflet ntawm no yuav qhia koj muab tej ris tsho ua haujlwm ntxhua. Nws yog koj lub chaw ua haujlwm teg dejnum yuav tsum ntxhua cov ris tsho PPE. Ua raws nraim li daim ntawv uas tau qhia ntawm no nws yuav pab tau koj thiab koj tsev neeg kom tsis txhob raug tshuaj tua kab.

KUV YUAV SAIB XYUAS KUV COV KHAUB NCAWS HNAV UA HAUJLWM LICAS?

Hnav cov khaub ncaws ua haujlwm los tiv thaiv koj tsam muaj tej tshuaj tua kab yuav los lo tau. Cov khaub ncaws nov yog lub tsho npab ntev, ris ntev, khau rau, thiab looj thom kwm. Thaum koj mus kawm txog kev tiv thaiv koj lub chaw ua haujlwm yuav tau qhia rau koj paub lawm hais txog tej tshuaj tua kab yog ua licas koj thiab yuav tsum tau tiv thaiv thaum koj ua haujlwm nrog tej tshuaj tua kab. Yuav tiv thaiv tau koj ces koj yuav tsum hnav tej khaub ncaws huvsu twb ntxhua tas lawm txhua hnuv.

Ua ntej koj tsum haujlwm, ntsuam hyuas koj cov khaub ncaw. Yog koj muaj cov hmoov los si ntsiav tshuaj tua kab los rau ntawm koj lub tshos, loom thaub lossis khaus muab nw nchos tawm ua ntej koj yuav tsum ua haujlwm. Mob siab tshwj xeeb rau koj lub hnab looj tes thiab hnab ris hnab tshos.

Tiv Thaiv Koj Tsev Neeg

Thaum koj los txog ntawm koj lub tsheb lossis lub tsev, hle koj nkawm khau siv ua haujlwm lossis nkawm khau raj ua ntej koj nkag mus. Tshuaj tua kab yuav paug tau rau koj nkawm khau siv ua haujlwm thiab nkawm khau raj yog tias koj ua haujlwm nrog tej tshuaj tua kab. Tso koj nkawm khau lossis nkawm khau raj rau sab nraum zoov.

Thaum koj los txog tsev lawm, hloov koj cev ris tsho hnav ua haujlwm. Tshem koj cov khaub ncaws ua haujlwm (ntxiv rau cov thom khwm thiab ris tsho hauv qab) cais txhob muab tso nrog lwm cov khaub ncaws. Koj tuaj yeem ua qhov no los ntawm kev muab cov khaub ncaws tso rau hauv lub



KEV QHIA KOM PAUB

- ▶ **Rau hnab looj tes yas.**
- ▶ **Tshem cov khaub ncaw ua haujlwm tawm ntawm lwm cov uas yuav ntxhua.**
- ▶ **Tsau dej ua ntej lossis muab ntxhua ua ob lwm.**
- ▶ **Siv dej kom ntau los ntxhua.**
- ▶ **Tso rau qhov kom puv, siv cov dej uas kub tshaj plaw tso rau.**
- ▶ **Siv cov xab npum uas muaj zog.**
- ▶ **Yog ua tau, muab ziab tshav ntuj sab nraum zoov.**
- ▶ **Ntxuav lub cav ntxhua khaub ncaw qhuav ib lwm kom muaj dej ntxuav.**

hnab yas khi cia los sis lwm lub thawv ntim khoom es muab cia sab nraum zoov kom tiv thaiv tsev neeg thiab tej tsiaj los chwv tau lawv.

Tsis txhob puag los sis chwv koj tsev neeg kom txog thaum koj tau hloov koj cov khaub ncaws ua haujlwm, ntxuav ib ce los sis da dej, zawv koj cov plaub hau, thiab hloov cov khaub ncaws huv tso. Qhov koj ua ntawm no yuav yog qhov koj ua los pab tiv thaiv tej tshuaj tua kab kom txhob raug rau koj tsev neeg.

Ntxhua Koj Cov Khaub Ncaws Ua Haujlwm

Ntxhua koj cov khaub ncaws ua haujlwm uas yuav muaj tshuaj tua kab lo tau rau kom sai li sai tau. Ntxhua koj tej ris tsho ua haujlwm txhua hnub nws yog ib yam zoo. Yog koj cia nws nyob ntev ces nws yuav ntxhua tsis yoojyim. Nws yog ib yam tseem ceeb heev uas koj cov khaub ncaws hnav ua haujlwm yuav tsum muab ntxhua tso, ua ntej koj yuav hnav mus ua haujlwm dua. Yog koj hnav cev khaub ncaws qub ntau ces yuav muaj tej tshuaj tua kab lo tau rau. Yog tej tshuaj tua kab nyob rau koj cov ris tshoces nws yuav nkag tau rau koj tej tawv nqaij thiab yuav nkag tau rau koj lub cev ces nws yuav ua rau koj muaj mob. Ua ntej yuav ntxhua koj cov khaub ncaw, koj yuav tau qhia rau tus ntxhua ntawv hais tias tej zaum yuav muaj tshuaj tua kab lo rau lawm kom lawm. Qhia kom tus ntxhua thiaj paub muab cov khaub ncaws ntxhua.

Tej zaum koj yuav ntxhua tsis tau tej tshuaj tua kab tawm ntawm tej yam xws li hlua moo, txoj siv tawv, thiab nkawm khau raj. Koj yuav tsum muab tej yam no uas twb lo tshuaj tua kab lawm pov tseg txhob siv nws lawm. Yog tias koj muab nws rov coj loss iv nws yuav muaj tej tshuaj uas twb lo rau lawm, nws yuav nkag tau rau koj lub nrog cev ntawm koj tej tawv nqaij mus tau rau.

Muab cov khaub ncaws uas raug tshuaj tua kab tsau rau lawm coj mus pov tseg. Tsis txhob muab los sim ntxhua.

Thaum Koj Ntxhua Koj Cov Khaub Ncaws:

- Txob tso koj cov khaub ncaw nrog rau lwm cov uas yuav ntxhua thiab. Yuav tsum ntxhua nws nkaus xwb, tsis li ces cov tshuaj tua kab yuav lo tau rau lwm tus cov khaub ncaws yuav ua rau koj tsev neeg muaj mob tau.
- Siv hnab looj tes yas los tuav cov khaub ncaws paug tshuajs ntawv. Muab cov khaub ncaws nchuav ntawm lub hnab yas mus rau hauv lub cav ntxhua khaub ncaws tsis txhob pub lo yus txhais tes. Ces tom qab ntawv muab lub hnab looj tes ntxuav, muab hle, thiab muab pov tseg yog tias nws yog hom muab pov tseg tau, ces ntxuav tes thiab yus txhais caj npab.
- Siv cov xab npum kom ntau txaus nkaus li qhov lawv tau qhia.
- Muab nws tsau dej ua ntej, lossis muab ntub dej ntxhua ob lwm kom huv.
- Cia nws kiv ntxhua kom ntev tshaj plaw (yam tsawg kawg siv 12 nathi) siv dej NTAU siv cov dej KUB thiab nrog cov xab npus kom muaj zog los ntxhua. Vim tias dej txias yuav ntxhua tsis tau cov tshuaj tua kab tawm tau zoo.
- Cov tshuaj ua kom khaub ncaw ntaug, thiab cov ammonia tsis ntxuav tau tshuaj tua kab tawm. TSIS TXOB tso cov bleach thiab ammonia sib tov ua ke. Vim tias cov tshuaj sib tov no yuav ua ib cov pa tshuaj ncho tuaj nws yuav ua koj muaj mob tau.



Tom Qab Koj Ntxhuas Koj Cov Khaub Ncaws Tag:

- Ua ntej koj yuav siv lub cav ntxhua khaub ncaws loss ntxhua koj tsev neeg cov khaub ncaws koj yuav tsum ntxuav lub cav dua ib lwm los ntawm kev siv cov dej kub thiab xab npum ntxhua lub cav ib lwm kom tsis muaj khaub ncaws nyob hauv.
- Yog ua tau, Koj yuav tau ziab koj cov khaub ncaws sab nraum zoov. Siv tsav ntuj kub yuav pab koj tshem tau cov tshuaj tua kab thiab yuav ua srau tej tshuaj txhaum ntawv nws qhuav mus.
- Yog koj ziab koj cov khaub ncaws hauv lub cav ziabs khaub ncaws, koj yuav tsum tso qhov kub tshaj plaws kom koj cov khaub ncaws qhuav tau huvs. Tom qab ntawv, tso lub cav ziab los ziab li 10 nathi. Txob tso koj cov khaub ncaws ua haujlwm uas twb ntxhua tas lawm nrog lwm yam khaub ncaws.

Yuav Ua Cas Yog Kuv Ua Tshuaj Tua Kab Lo Kuv Cov Khaub Ncaws?

Yog koj ua tshuaj tua kab nchuav rau koj cov khaub ncaws koj yuav tsum muab hle tawm TAM SIM NTAWV. Yog koj ua nchuav cov tshuaj uas muaj zog heev (tsis tau tov nrog dej), TSIS TXHOB tsis txhob muab koj cov khaub ncaws uas paug ntawv so. Koj yuav tsum muab POV TSEG. Ua kom raws nraim li txoj cai hauv State thiab hau koj lub zej zog kev koj hais txog tej yam xws li no. (nug koj lub chaw ua haujlwm saib yuav ua tau lcas).

YUAV NTXUAV COV KHOOM TIV THAIV YUS TUS KHEEJ LICAS (PPE)?

PPE yog koj lub chaw ua nejnum li teej tug. Koj lub chaw ua haujlwm lawv yuav tsum npaj kom muaj tej khoom siv mus los, tu huvs rau koj thaum koj siv nws tas lawm tej khoom xws li cov coveralls thiab lwm yam PPE koj lub chaw ua haujlwm yuav tsum cob qhia koj hais txog kev tu tej khoom siv ntawv lcas. **TSIS TXHOB** nqa cov PPE los ntxhua tom tsev.

Yog koj tov tej tshuaj, ntim tshuaj, koj lub chaw ua haujlwm yuav tsum muaj qhov chaw uas huvs du lug rau koj tso koj cov khaub ncaws thaum koj ua haujlwm nrog tej tshuaj tua kab, tshem koj cov cuab yeej PPE, ntxhua thiab hloov koj cov khaub ncaws tom qab koj ua haujlwm tiav.

TSIS TXHOB nqa cov khoom tiv thaiv PPE uas lo tshuaj tua kab los rau tom tsev.

Yog tias koj tsis mus rau hauv koj lub chaw ua haujlwm loj thaum kawg ntawm koj hnub ua haujlwm, koj yuav tsum hle koj cev khaub ncaws hnab npog tagrho ib ce thiab muab tso rau hauv ib lub thawv uas koj tus tswv ntiav hauj lwm muab, (lub hnab yas los sis lub thoob 5 nkas loos uas muaj lub hau kaw zoo) tso rau sab nraum zoov.



Yog koj tsis tau txai cov kev qhia uas koj yuav tsum tau muaj kev kawm lossis yog koj xav qhia txog txoj cai koj muaj uas tsis tau txais kev kawm hais txog tej tshuaj tua kab koj hu tau rau hauv County Agricultural Commission, Los yog DPR mus nrhiav kev pab. Koj mus nrhiav Ag Commissioner's tus xovtooj nyob hauv phau ntawv Phone Directory, yog hu 1-87PestLine, lossis qhov web site:

www.cdpr.ca.gov/exec/county/countymap/

DPR Qhov chaw ua haujlwm yog:

- Qaum Teb (West Sacramento) (916) 376-8960
- Nruab Nrab Teb (Clovis) (559) 297-3511
- Qab Teb (Anaheim) (714) 279-7690

Hu mus qhia txog kev siv tshuaj tua kab?

1-87PestLine
INFORMATION LINE

1-877-378-5463



Tag nrho cov ntawv safety leaflets muaj nyob rau:
www.cdpr.ca.gov/worker-health-and-safety/education-series